

**Financijska samoprocjena Financial self-assessment
za hrvatski natječaj za pohađanje UWC škola u generaciji 2016.-2018.
i kratke UWC programe u 2016. / for selection of Croatian candidates to attend UWC
colleges in generation 2016.-2018. and UWC short programmes in 2016.**

VAŽNA NAPOMENA 1: Obavezno odgovorite na sva pitanja i ispunite sve prazne ćelije/polja (osjenčana plavo)! U polja u koje ne unosite svoje podatke, unesite tekst: „nije primjenjivo“ ili „nepoznato“, odnosno „0“ (nula) za informacije koje Vam nisu poznate odnosno za stavke koje se na Vas ne odnose, ili imaju brojčanu vrijednost nula. Prijavnica s neispunjenim poljima može biti odbačena kao nepotpuna ili nejasna. Preporučamo da se prije ispunjavanja upoznate s prijavnicom u cjelini.

VAŽNA NAPOMENA 2: Ovaj ispunjeni obrazac sa svim priložima molimo zapečatite u posebnu omotnicu na kojoj napišite samo Vaše ime i prezime uz napomenu „Financijska samoprocjena za natječaj 2016.-2018.“, te tu zapečaćenu omotnicu umetnite u omotnicu zajedno s ostalim potrebnim obrascima i dokumentima Vaše prijave na kojoj ćete napisati adresu za dostavu Vaše prijave poštom, kao što je navedeno u tekstu natječaja.

IMPORTANT NOTE: It is mandatory to answer all questions and complete all empty cells/fields (shaded blue)! Into fields for which you do not have the information, please write „not applicable“, „unknown“ or „0“ (zero) for requested information which are unknown to you, items which are not applicable to you, or which have numerical value zero. Application with incomplete cells/fields may be dismissed as incomplete or unclear. We recommend that before completing you acquaint yourself with the entire application form.

Odjeljak 1: Informacije o kandidatu Section 1: Candidate Information

Ovdje molimo unosite podatke identične podacima na putovnici kandidata.

Information here must be identical to the one on candidate's passport.

Informacije o učeniku Student information

Prezime Last name

Ime First name

Srednje ime Middle name

Odjeljci 4, 5, 6 i 7 dio su financijske samoprocjene ovog obrasca koji se dostavlja zajedno s prijavom i dokumentima, ali u zapečaćenoj omotnici.

Obrasce financijske samoprocjene ispunjavaju samo oni skrbnici/kandidat koji moraju primiti stipendiju (financijsku potporu, bez obzira na njen iznos) udruge UWC Hrvatska ili UWC škole/koledža kako bi bili u mogućnosti sudjelovati u UWC programima.

Sections 4, 5, 6 and 7 are part of this financial self-assessment, which is to be delivered together with these application and documents but in a sealed envelope.

The self-assessment forms are to be completed only by the guardians/candidates who need a scholarship (any amount of financial support) from the Croatian UWC Alumni Association or a UWC college/school to be able to take part in the UWC programs.

Odjeljak 4: Financijske informacije o skrbnicima/roditeljima Section 4:
Guardian/parent financial information Molimo unijeti podatke kako je primjenjivo. Please complete information as applicable.

Skrbnik/roditelj 1 Guardian/parent 1	
Ime i PREZIME First and LAST name	
Datum rođenja Date of birth	
Trenutno zaposlenje Current employment	
Godišnja plaća (bruto, HRK) Annual salary (before deductions, HRK)	
Poslodavac- tvrtka Employer-company	
Duljina zaposlenja kod poslodavca (mjeseci) Length of employemnt at current employer (months)	
Skrbnik/roditelj 2 Guardian/parent 2	
Ime i PREZIME First and LAST name	
Datum rođenja Date of birth	
Trenutno zaposlenje Current employment	
Godišnja plaća (bruto, HRK) Annual salary (before deductions, HRK)	
Poslodavac- tvrtka Employer-company	
Duljina zaposlenja kod poslodavca (mjeseci) Length of employemnt at current employer (months)	
Skrbnik/roditelj 3 Guardian/parent 3	
Ime i PREZIME First and LAST name	
Datum rođenja Date of birth	
Trenutno zaposlenje Current employment	
Godišnja plaća (bruto, HRK) Annual salary (before deductions, HRK)	
Poslodavac- tvrtka Employer-company	
Duljina zaposlenja kod poslodavca (mjeseci) Length of employemnt at current employer (months)	
Skrbnik/roditelj 4 Guardian/parent 4	
Ime i PREZIME First and LAST name	
Datum rođenja Date of birth	
Trenutno zaposlenje Current employment	
Godišnja plaća (bruto, HRK) Annual salary (before deductions, HRK)	
Poslodavac- tvrtka Employer-company	
Duljina zaposlenja kod poslodavca (mjeseci) Length of employemnt at current employer (months)	

Odjeljak 5: Infomacije o skrbnicima i štíćenicima u obitelji Section 5: Family guardian and dependants information **Molimo ispunite informacije o SVIM štíćenicima u obitelji.** Please complete information for ALL dependants in the family.

Štíćenik 1 (kandidat) Dependant 1 (candidate)

Ime i PREZIME First & LAST name	Povezanost s kandidatom Relationship to candidate	Starost Age	Dnevni trošak življenja Daily living costs (US\$)
<i>Kandidat Him/herself</i>			
Naziv škole/sveučilišta koji pohađa Name of School/University attending	Mjesečni troškovi školovanja* Monthly education costs (US\$)	Tko trenutno podmiruje sve troškove? <i>Who currently pays for all listed costs?</i>	

Štíćenik 2 Dependant 2

Ime i PREZIME First & LAST name	Povezanost s kandidatom Relationship to candidate	Starost Age	Dnevni trošak življenja Daily living costs (US\$)
<i>Kandidat Him/herself</i>			
Naziv škole/sveučilišta koji pohađa Name of School/University attending	Mjesečni troškovi školovanja * Monthly education costs (US\$)	Tko trenutno podmiruje sve troškove? <i>Who currently pays for all listed costs?</i>	

Štíćenik 3 Dependant 3

Ime i PREZIME First & LAST name	Povezanost s kandidatom Relationship to candidate	Starost Age	Dnevni trošak življenja Daily living costs (US\$)
<i>Kandidat Him/herself</i>			
Naziv škole/sveučilišta koji pohađa Name of School/University attending	Mjesečni troškovi školovanja * Monthly education costs (US\$)	Tko trenutno podmiruje sve troškove? <i>Who currently pays for all listed costs?</i>	

Štíćenik 4 Dependant 4

Ime i PREZIME First & LAST name	Povezanost s kandidatom Relationship to candidate	Starost Age	Dnevni trošak življenja Daily living costs (US\$)
<i>Kandidat Him/herself</i>			
Naziv škole/sveučilišta koji pohađa Name of School/University attending	Mjesečni troškovi školovanja * Monthly education costs (US\$)	Tko trenutno podmiruje sve troškove? <i>Who currently pays for all listed costs?</i>	

Štíćenik 5 Dependant 5

Ime i PREZIME First & LAST name	Povezanost s kandidatom Relationship to candidate	Starost Age	Dnevni trošak življenja Daily living costs (US\$)
<i>Kandidat Him/herself</i>			
Naziv škole/sveučilišta koji pohađa Name of School/University attending	Mjesečni troškovi školovanja Monthly education costs (US\$)	Tko trenutno podmiruje sve troškove? <i>Who currently pays for all listed costs?</i>	

Štíćenik 6 Dependant 6

Ime i PREZIME First & LAST name	Povezanost s kandidatom Relationship to candidate	Starost Age	Dnevni trošak življenja Daily living costs (US\$)
<i>Kandidat Him/herself</i>			
Naziv škole/sveučilišta koji pohađa Name of School/University attending	Mjesečni troškovi školovanja Monthly education costs (US\$)	Tko trenutno podmiruje sve troškove? <i>Who currently pays for all listed costs?</i>	

* Mjesečni troškovi obrazovanja podrazumijevaju školarinu, knjige, trošak prijevoza, te trošak ostalih osnovnih školskih aktivnosti. Monthly education costs include school fees, books, transportation and cost of other basic school activities.

Molimo navedite ostale prethodno nespomenute članove kućanstva koji nisu štíćenici u obitelji. Please list other, previously not mentioned, members of the household who are not dependants.

Ime i PREZIME First and LAST name	Povezanost s kandidatom Relationship to candidate	Zanimanje Occupation

Odjeljak 6: Informacije o imovini skrbnika/roditelja Section 6: Parent/guardian financial assets information **Obvezno je koristiti tečaj na dan raspisivanja natječaja.** It is mandatory to use the exchange rate on the date of the call.

Nacionalna valuta National currency	HRK / kn		
Tečaj HKR prema US\$ Exchange rate to US\$		Na dan On date	
1. Molimo navedite informacije o Vašem trenutnom smještaju. Please provide information about your current accommodation.			
Vrsta smještaja (označite s X) Type of accommodation (mark X)	<input type="checkbox"/> kuća house	<input type="checkbox"/> garsonjera/brvnara bungalow	<input type="checkbox"/> drugo other
	<input type="checkbox"/> apartment stan	<input type="checkbox"/> smještaj koji je osigurala država government provided	
Vlasništvo smještaja (označite s X) Accommodation ownership (mark X)	<input type="checkbox"/> obiteljsko family owned	<input type="checkbox"/> smještaj koji je osigurala država government provided	
	<input type="checkbox"/> najam rent		
Ukupni broj spavaćih soba Total number of bedrooms			

2. Molimo navedite informacije o primanjima.
Please provide information about your income.

Bruto mjesečni prihod Gross monthly income (US\$)	Skrbnik Guardian 1	Skrbnik Guardian 2	Drugi članovi obitelji/skrbnici Other family members/guardians
Prihod od rada Professional income			
Prihod od mirovine Pension			
Prihod od investicija Investments			
Prihod od najma Property			
Ostali prihod (molimo pojasniti) Other income (please specify)			
Molimo pojasnite izvor ostalih prihoda Please specify source of other income			
Ukupni bruto mjesečni prihod kućanstva Total gross monthly household income (US\$)			
Ukupno plaćeno poreza u prošloj godini u svim zemljama Total taxes paid last year in all countries (kn)			

3. Molimo navedite informacije o ukupnoj imovini.

Please provide information about your total assets.

Bruto mjesečni prihod Gross monthly income (US\$)	Skrbnik Guardian 1	Skrbnik Guardian 2	Kandidat Candidate self	Ukupno Total
Zemlja i imovina Land & property				
Štednja Savings account				
Investicije Investments				
Gotovina u banci i novčanicama Cash on bank accounts & in bills				
Drugo Others				
Ukupno Total (US\$)				

4. Molimo navedite informacije o mjesečnim troškovima kućanstva.

Please provide information about your household monthly expenses.

Opis troška Expense description (US\$)	Mjesečni trošak Monthly expense (US\$)
Najam smještaja ili otplata kredita Accommodation rent/mortgage	
Telekom račun Telecom bills	
Režije Utility bills	
Hrana i kućanski troškovi Food & household expenditure	
Troškovi prijevoza Transport costs	
Medicinski troškovi Medical bills	
Drugo Other	
Molimo opišite ostale troškove Please specify other expenses	
Ukupni mjesečni troškovi Total monthly expenses (US\$)	
Koliki iznos navedenih mjesečnih troškova subvencionira država? How much of these monthly expenses is subsidized by the government?	
Molimo pojasnite Please specify	
Koliko procjenjujete da možete GODIŠNJE izdvojiti za školarinu u US\$? How much do you feel you could contribute ANNUALLY in US\$?	

Odjeljak 7: Financijska dokumentacija Section 7: Financial documentation

Potrebno je priložiti dokumentaciju koja potvrđuje ovdje navedene informacije o primanjima i imovini. Molimo s X označiti koje od navedenih dokumenata dostavljate?

Documentation must be provided to verify income and asset information requested on this form. Please mark with X which of the following documents will you be attaching?

<input type="checkbox"/>	porezno rješenje PU MF temeljem DOH 2014 yearly tax form/certificate for 2014	<input type="checkbox"/>	IP obrazac statement from employer
<input type="checkbox"/>	sve platne liste za posljednja 3 mjeseca all pay slips for last 3 months	<input type="checkbox"/>	posljednja 3 mjesečna izvotka sa svih bankovnih računa svih skrbnika last 3 monthly bank statements from all guardians' bank accounts
<input type="checkbox"/>	potvrda Centra za socijalnu skrb o potpori statement about support by Social security center	<input type="checkbox"/>	Drugo, molimo navesti Other, please specify

NAPOMENA: Ovom obrascu potrebno je priložiti barem dvije od navedenih šest vrsta dokumenta, te naznačiti koji se nalaze u privitku.

REMARK: It is necessary to enclose to this form at least two out of the six abovelisted types of documents, and note which ones are enclosed.

NAPOMENA: Nepotpune, nejasne ili neuredne prijavnice, kao i prijavnice s nepotpunom popratnom dokumentacijom, mogu biti diskvalificirane.

REMARK: Incomplete, unclear and disorderly applications, as well as the applications with incomplete mandatory documentation, may be disqualified.

U sljedećem prostoru molimo unesite svoje napomene i pojašnjenja.

Please use the following space to give your remarks and explanations.

Dodatni troškovi Extra costs

Dodatni troškovi podrazumijevaju putne troškove, džeparac i sudjelovanje u projektnom tjednu. Ovi troškovi mogu biti značajni.

Vašim potpisom potvrđujete da su financijske informacije ispravno popunjene i da se obvezujete podmiriti iznos naveden u obrascu „Izjava skrbnika ili donatora o (ne)mogućnosti sudjelovanja skrbnika/donatora u financiranju troškova školarine kandidata“ UWC školi/koledžu koji će Vaš/a sin/kći/ štićenik/ca pohađati.

Škola ili koledž će razmotriti ove financijske informacije i u dogovoru s Vama utvrditi konačni iznos Vaše participacije u troškovima.

Nepodmirivanje preuzetih obveza plaćanja može za posljedicu imati mjere koje škola ili koledž mogu poduzeti u skladu s njihovim pravilima.

Extra costs may include travel, pocket money and project week costs. These costs may be significant.

Your signatures certify that the financial information is accurately completed and that you agree to pay the amounts noted in the „Guardian's or Sponsor's Statement on (Im)Possibility of Co-financing the Candidate's College/School Tuition“ to the UWC school or college that your son/daughter/ward is attending.

The school or college will review this financial information and agree the final fee contributions with you based on the above information.

Failure to make these payments will result in the school or college taking action in accordance with their own policies.

VAŽNA NAPOMENA: Molim uvažite da će se po primitku prijavnice i popratnih dokumenata s informacijama postupati u skladu s propisima o zaštiti osobnih podataka u zemlji u kojoj se škola ili koledž nalaze.

Dostavom prijave na natječaj kandidati i roditelji/skrbnici suglasni upoznati su i suglasni s tekstem natječaja, kao i s time da se prijavnica sa svim popratnim dokumentima (uključivo i obrascem te popratnim dokumentima financijske samoprocjene) proslijedi svim zainteresiranim koledžima, Međunarodnom uredu UWC-a i/ili organizatorima kratkih UWC tečaja u svrhu razmatranja kandidata za sudjelovanje u dvogodišnjem UWC/IB ili drugim programima UWC-a, sukladno natječaju.

IMPORTANT REMARK: Please note that on receipt of the application form and relevant documentation the information will be handled in accordance with the data protection laws of the country in which the school or college is located.

By delivering their application to the call the candidates and parents/guardians confirm that they are acquainted and agree with the call, and accept that the application with all accompanying documents (including the self-assessment form and accompanying enclosures) be forwarded to all interested colleges, UWC International Office and/or organizers of the UWC Short Courses with the purpose of consideration of the candidate to participate in the two-year IB or other UWC programs, as stated in the call.

Izjavljujem da su sve informacije navedene u ovom obrascu, prema mojim saznanjima, točne. Potpisivanjem obrasca samoprocjene prihvaćam da moguće lažne informacije mogu za posljedicu imati prenamjenu drugoj osobi prethodno dodijeljenog mjesta na UWC školi/koledžu. Također, potvrđujem da je priložena i sva potrebna dokumentacija.

I declare that all of the information on this form is, to the best of my knowledge, correct. By signing this application and assessment form I accept that any false information given may cause the place at UWC to be reallocated. I confirm that the required documentation is attached.

Potpisnik Signatory	Potpis Signature	Datum Date
Predsjednik/ca Izbornog povjerenstva Selection Committee chair		
Roditelj/skrbnik 1 Parent/guardian 1		
Roditelj/skrbnik 2 Parent/guardian 2		
Roditelj/skrbnik 3 Parent/guardian 3		
Roditelj/skrbnik 4 Parent/guardian 4		

Izjava Declaration

Izjavu popunjava Udruga UWC Hrvatska.

This Declaration to be completed by Croatian UWC Alumni Association.

Okvirni trošak sudjelovanja u dvogodišnjem UWC/IB programu razlikuje se među koledžima/zemljama, međutim okvirno iznosi do 70.000 US\$. Navedeni iznos ne uključuje džeparac, troškove prijevoza niti zdravstveno/putno osiguranje, osim ako tako nije navedeno u natječaju.

Approximate cost of two year UWC/IB programme is up to 70.000 US\$. The published fees do not include pocket money, transportation or health/travel insurance, unless it is so noted in the call.

Izvor financiranja Funded from	Ukupni iznos Total amount	Valuta Currency
Roditelj/skrbnik, očekivani troškovi putovanja i džeparac Parent/guardian, expected travel and pocket money costs		US\$
Roditelj/skrbnik, neposredne uplate koledžu Parent/guardian, paying direct to school/college		US\$
Roditelj/skrbnik, neposredne uplate u hrvatski stipendijski fond Parent/guardian, paying direct to NC fund		US\$
Škola/koledž, prema ponudi School/college, as stated in offer letter		US\$
UWC Hrvatska (NO), dodatno uz obitelj National committee, in addition to family contribution	0	US\$
Na koga treba glasiti račun (UWC Hrvatska ili roditelji?) Who should receive the invoice (NC or parents/guardians)?		